

KOMAKI-Jornal Informativo Sobre a Vida Cotidiana

11
2025

- P1** ● O horário de atendimento da prefeitura será alterado
- Aviso sobre o site em língua estrangeira da Polícia da Província de Aichi
 - Que tal estudar na "Pré-escola" antes de ir para a escola primária (KIA)?
- P2** ● Calendário dos Exames Médicos Materno Infantil e outros
- P3** ● Aviso sobre os Exames Médicos para Adultos

- P4** ● O próximo prazo de vencimento para o pagamento dos impostos é o dia 01/12(segunda).
- Sobre a dedução por renda da taxa do seguro da Pensão Nacional
- P5** ● Inscrições para matrícula no Clube Infantil (Jido Club) do ano letivo de 2026
- Grupo Experimental de Língua Japonesa "NAKAMA" (KIA)
- P6** ● Evento Comemorativo aos 70 anos do Município de Komaki 2025 Iki-Iki Komaki

O horário de atendimento da prefeitura será alterado a partir do dia 04/11(terça).

Antes da alteração: 08h30 às 17h15 ➡

Após a alteração: 09h00 às 16h00

Aviso sobre o site em língua estrangeira da Polícia da Província de Aichi



Fazendo a leitura pelo smartphone ou outro aparelho do código 2D ao lado direito, será possível acessar informações em vietnamita, português, chinês, inglês entre outros idiomas. Abrindo a página, você poderá ter conhecimento de diversas informações desde crimes envolvendo dinheiro tais como trabalhos temporários, bancos e outros até os procedimentos em caso de acidentes de trânsito, terremotos e desastres.

※Uma parte se encontra em atualização,

sendo que há idiomas com poucas informações.

Procure verificar logo quando tiver alguma preocupação, pois há muitas informações úteis para o seu dia a dia.

Também, pedimos para que informem os seus familiares e amigos sobre o site.

Pedimos às pessoas com interesse de ouvir orientações e palestras sobre prevenção de acidentes de trânsito para que entrem em contato com a Delegacia de Polícia de Komaki.



Japonês de fácil compreensão



português



espanhol



inglês



Chinês



Vietnamita



Tagalo



Indonésio



Coreano



Nepalês



Urdu



Cingalês



Russo

Contato

Delegacia de Polícia de Komaki

Tel.: 0568-72-0110 (Horário de atendimento: das 09h00 às 17h00 dos dias úteis)



Que tal estudar na "Pré-escola" antes de ir para a escola primária?

Na "Pré-escola" as crianças irão estudar a língua japonesa e conhecer o cotidiano do primário antes de irem para a escola primária de Komaki.

① Ler e escrever Hiragana. ② Ler os números. ③ Estudar as regras da escola.

Data e horário Do dia 22/11/2025 ao dia 14/03/2026, aos sábados. Total de 14 aulas.

※Não haverá aula nos dias 20/12, 27/12 e 03/01. O horário será em um dos seguintes horários: ① 13h00 às 14h00; ② 14h30 às 15h30.

Local

Centro Comunitário 4º andar, no Chess Room.

Público-alvo

Crianças com raízes no exterior que irão para a escola primária japonesa a partir do mês de Abril de 2026.

Vagas

Sem número definido.

Taxa

Gratuita

Período de inscrição

Até o dia 08/11(sábado)

Inscrições

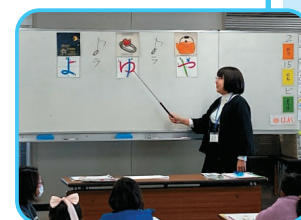
Favor comparecer diretamente na Associação Internacional de Komaki (KIA).

Contato

Associação Internacional de Komaki (KIA) Tel.: 0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp

4º andar do Centro Comunitário de Komaki 107, Komaki 2-chome, Komaki-shi

※Das 09h00 às 17h00 (fechado das 12h00 às 13h00, aos domingos, segundas e feriados).



Calendário dos Exames Médicos Materno Infantil e outros

Tipo	Data	Local	Horário de recepção	Público-alvo, conteúdo, inscrições, etc.
Exame médico para bebês de 4 meses/ Exame odontológico da mãe	04/Nov(Ter)	Centro de Saúde	13h05 às 13h55	Nascidos entre 21 a 30/06/2025
	11/Nov(Ter)			Nascidos entre 01 a 10/07/2025
	18/Nov(Ter)			Nascidos entre 11 a 20/07/2025
Exame médico para crianças de 1 ano e 6 meses	07/Nov(Sex)	Centro de Saúde	13h05 às 14h15	Nascidos entre 01 a 10/05/2024
	14/Nov(Sex)			Nascidos entre 11 a 20/05/2024
	21/Nov(Sex)			Nascidos entre 21 a 31/05/2024
Exame odontológico para crianças de 2 anos e 3 meses	06/Nov(Qui)	Centro de Saúde	09h00 às 10h10	Nascidos entre 01 a 15/08/2023
	13/Nov(Qui)			Nascidos entre 16 a 31/08/2023
Exame médico para crianças de 3 anos	05/Nov(Qua)	Centro de Saúde	13h05 às 14h15	Nascidos entre 01 a 10/11/2022
	12/Nov(Qua)			Nascidos entre 11 a 20/11/2022
	26/Nov(Qua)			Nascidos entre 21 a 30/11/2022
Exame médico para crianças de 5 anos	06/Nov(Qui)	Centro de Saúde	13h00 às 14h15	Nascidos entre 11 a 20/10/2020
	13/Nov(Qui)			Nascidos entre 21 a 31/10/2020
	20/Nov(Qui)			Nascidos entre 01 a 10/11/2020
	27/Nov(Qui)			Nascidos entre 11 a 20/11/2020

※Enviamos antecipadamente uma carta para o público-alvo. Favor verificar os detalhes do horário de recepção pela carta.

※Favor não esquecer de trazer a Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança e uma toalha de banho.

※Não deixe de submeter as crianças aos exames médicos. Caso não possa comparecer, favor consultar o Centro de Saúde.

Curso de introdução alimentar para bebês (Primeira parte: Curso Gokkun)	05/Nov(Qua)	Centro de Saúde	10h00 às 11h00	● Público-alvo/ Responsáveis com bebê de mais de 4 meses de idade, sendo que o bebê também pode participar. ● Trazer/ Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança, toalha de banho, chá e material de escrita. ● Taxa/ Gratuita ● Inscrições/ Centro de Saúde	Necessário agendar
Curso de introdução alimentar para bebês (Segunda parte: Curso Kami-kami)	28/Nov(Sex)	Centro de Saúde	10h00 às 11h00	● Público-alvo/ Responsáveis com bebê de mais de 9 meses de idade, sendo que o bebê também pode participar. ● Trazer/ Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança, toalha de banho, chá e material de escrita. ● Taxa/ Gratuita ● Inscrições/ Centro de Saúde	Necessário agendar
Curso sobre Prevenção Contra a Cárie “Niko-Niko”	17/Nov(Seg)	Centro de Saúde	10h00 às 11h30	● Público-alvo/ Bebês (é recomendado principalmente para crianças com cerca de 1 ano de idade) ● Conteúdo/ Consulta e palestra sobre as preocupações e inseguranças relacionadas à escovação e alinhamento dos dentes. ● Trazer/ Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança, escova dental e toalha de banho. ● Taxa/ Gratuita ● Inscrições/ Centro de Saúde	Necessário agendar
Emissão da Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança	Acesse aqui para fazer a solicitação: 			● Conteúdo/ Uma enfermeira da saúde pública ou uma enfermeira obstetra irá entregar a Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança. Fique à vontade para efetuar consultas sobre as suas preocupações e inseguranças durante a gravidez. ● Local/ Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar) ● Trazer/ A notificação de gravidez ou o atestado médico, Zairyu Card, My Number Card e a caderneta do banco da gestante para a ajuda financeira. ● Inscrições/ Favor agendar através do código 2D.	Necessário agendar
Consulta sobre amamentação	Acesse aqui para fazer a solicitação: 			● Conteúdo/ Consulta sobre a criação do bebê, tal como a amamentação e outros assuntos. ● Local/ Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar) ● Taxa/ Gratuita ● Inscrições/ Favor efetuar a reserva através do código 2D.	Necessário agendar
Consultas sobre a criação dos filhos, gravidez e parto	14/Nov(Sex)	Kitasato Jidokan Tel.: 0568-71-1183	10h00 às 11h15	● Inscrições/ Favor efetuar o agendamento no Komaki Minami Jidokan por telefone ou através do código 2D. 	● Conteúdo: Consulta sobre as preocupações e inseguranças relacionadas à educação e criação dos filhos, medição da massa corporal e medição da pressão arterial (somente aos interessados).
	21/Nov(Sex)	Seibu Jidokan Tel.: 0568-42-0205	10h00 às 11h15		
	25/Nov(Ter)	Komaki Minami Jidokan Tel.: 0568-77-0454	10h00 às 11h15		
Notificação para bebês de baixo peso	Favor entregar a notificação para bebês de baixo peso, para bebês nascidos com peso inferior a 2500g. ● Local de entrega: Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar), na Prefeitura (Divisão Hoken Iryouka) ou pelo código 2D.				
Comemoração do 1º Aniversário	Por volta dos 10 meses do bebê, enviaremos um questionário à sua residência. Entregue o questionário preenchido até a data indicada e ganhe um presente. ● Local de entrega: Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar) ou em um dos Jidokan de Komaki.				

Para mais informações, favor entrar em contato com os números descritos à direita.

Contato

Centro de Saúde Tel.: 0568-75-6471 FAX. 0568-75-8545
Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar)
Tel.: 0568-71-8611 FAX. 0568-71-8612

Aviso sobre os Exames Médicos para Adultos

▼ Exames de câncer e outros

	Tipo	Data	Local	Público-alvo, taxas, inscrições, etc.
Exames coletivos	Exame de câncer de estômago (Exame radiológico do estômago)	Ano de 2026 23/Jan(Sex), na parte da manhã.	Centro de Saúde	● Público-alvo/ Moradores registrados no município de Komaki com mais de 30 anos de idade. ● Taxa/ 1.000 ienes
	Exame de câncer de intestino grosso (Exame de sangue oculto nas fezes)	Ano de 2026 23/Jan(Sex), na parte da manhã.	Centro de Saúde	● Público-alvo/ Moradores registrados no município de Komaki com mais de 30 anos de idade. ● Taxa/ 500 ienes
	Exame de câncer de mama (mamografia)	Ano de 2026 21/Jan(Qua)	Centro de Saúde	● Público-alvo/ Moradoras registradas no município de Komaki com mais de 40 anos de idade e que se enquadram em um dos itens do quadro★ abaixo. ● Taxa/ 1000 ienes
	Exame de osteoporose	Ano de 2026 27/Jan(Ter), na parte da manhã.	Centro de Saúde	● Público-alvo/ Moradores registrados no município de Komaki com mais de 30 anos de idade. ● Taxa/ 500 ienes
	Radiografia do tórax (junto com o exame para diagnóstico da tuberculose)	Ano de 2026 27/Jan(Ter), na parte da manhã.	Centro de Saúde	● Público-alvo/ Moradores registrados no município de Komaki com mais de 65 anos de idade. ● Taxa/ Gratuita
	Exame de câncer de pulmão (Exame da expectoração)	● Período dos exames: Até o dia 28/02/2026 (sábado). ※ É um exame para a coleta de escarro. Recolha o escarro de 3 dias em um recipiente e envie pelo correio.		● Público-alvo/ Moradores registrados no município de Komaki com mais de 50 anos de idade em que o resultado do cálculo de "cigarros fumados por dia" x "total de anos que fuma" é de mais de 600 cigarros. ● Taxa/ 500 ienes ● Inscrições/ Favor comparecer até o dia 13/02/2026(sexta), no balcão do Centro de Saúde.
Exame individual	Exame individual de câncer do colo do útero (exame ginecológico, inspeção visual e citodiagnóstico)	● Período dos exames: Até o dia 31/03/2026 (terça).	Clinicas de Obstetria e Ginecologia do Município de Komaki	● Público-alvo/ Moradoras registradas no município de Komaki com mais de 20 anos de idade e que se enquadram em um dos itens do quadro★ abaixo. ● Taxa/ Exame de câncer cervical 1.000 ienes; Exame de câncer cervical e do corpo do útero 2.000 ienes ※ O exame de câncer do corpo do útero é somente para as pessoas que o médico considerar necessário. ● Inscrições/ Pessoas que se enquadram do ① ao ③ no quadro★ abaixo: Clínicas de Obstetria e Ginecologia do Município de Komaki. Pessoas que se enquadram no ④ do quadro★ abaixo: Favor se informar com antecedência no Centro de Saúde.
	Exame individual de câncer de mama (mamografia)		Komaki Daiichi Byōin / Miwa Ladies Clinic	● Público-alvo/ Moradoras registradas no município de Komaki com mais de 40 anos de idade e que se enquadram em um dos itens do quadro★ abaixo. ● Taxa/ 1.500 ienes ● Inscrições/ Pessoas que se enquadram do ① ao ③ no quadro★ abaixo: Komaki Daiichi Byōin (Tel.0568-71-4390), Miwa Ladies Clinic (Tel.0568-76-2603). Pessoas que se enquadram no ④ do quadro★ abaixo: Favor se informar com antecedência no Centro de Saúde.
	Exames de câncer, exame de detecção do vírus da hepatite e outros exames. (Exame de câncer de estômago, do intestino grosso e de próstata)	● Período dos exames: Até o dia 14/02/2026 (sábado).	Instituições de Saúde indicadas pelo município	● Favor solicitar o agendamento telefonando para uma das instituições médicas que realizam os exames no município. Para mais detalhes, favor fazer a leitura do código 2D (detalhes dos exames de câncer e outros).

[Câncer de mama e câncer do colo de útero] Os exames são realizados 1 vez a cada 2 anos.

★ Público-alvo	① Pessoas que receberam o cupom gratuito.	② Pessoas que nasceram antes do dia 07/01/1989 em ano par.
	③ Pessoas que nasceram após o dia 08/01/1989 em ano ímpar.	④ Pessoas que não se enquadram nos itens de ① a ③ e que não se submeteram ao exame do ano de 2024.

※ Inscrições para os exames coletivos: As inscrições dos exames não mencionados poderão ser feitas a partir das 09h00 do dia 05/11(quarta) pelo formulário de inscrição ou no Centro de Saúde.

※ Para pessoas acima de 70 anos a taxa será de 500 ienes e gratuita quando não for mencionado.



◀ Acesse aqui para informações sobre os intérpretes do Centro de Saúde.



◀ [Exames coletivos] Formulário de inscrição para os exames de câncer e outros exames.



◀ Detalhes sobre os exames de câncer e outros exames.

▼ Exame médico completo

Exame médico completo	● Período dos exames: Até o dia 14/02/2026 (sábado).	Instituições de Saúde indicadas pelo município	● Conteúdo/ Medição da massa corporal, medição da pressão arterial, análise de urina, exame de sangue, exame de câncer (do estômago, do intestino grosso e radiografia do tórax). ● Público-alvo/ Moradores registrados no município de Komaki com mais de 40 anos de idade, inscritos no Seguro Nacional de Saúde ou no Seguro de Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada e assegurados da Associação do Seguro Saúde do Japão. ● Taxa/ 4.800 ienes para os segurados do Seguro Nacional de Saúde e inscritos no Seguro de Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada (acima de 70 anos 1.800 ienes), 6.100 ienes para os assegurados da Associação do Seguro Saúde do Japão (acima de 70 anos 3.100 ienes). ※ Quando se submeter ao exame médico completo será necessário apresentar o cupom de consulta que recebeu dos respectivos seguros. ● Inscrições/ Instituições médicas que realizam os exames no município de Komaki.
------------------------------	--	--	---

Contato Centro de Saúde Tel.: 0568-75-6471 FAX.0568-75-8545

O próximo prazo de vencimento para o pagamento dos impostos é o dia 01/12(segunda)

Imposto do Seguro Nacional de Saúde (6ª parcela)

Taxa do Seguro de Assistência aos Idosos e Doentes (5ª parcela)

Taxa do Seguro de Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada (4ª parcela)

Favor efetuar o pagamento com antecedência!

Para evitar esquecer-se do pagamento, o débito automático é a forma mais prática. As pessoas que fazem o pagamento dos impostos por débito automático, favor verificarem o saldo da conta até o dia anterior ao vencimento do pagamento.

Também é possível efetuar o pagamento (quitar) pelos aplicativos para smartphone “PayB”, “PayPay”.

※As pessoas que utilizam o serviço de débito automático não poderão fazer o pagamento (quitar) pelo aplicativo. Favor verificar no site de cada aplicativo a forma de usá-los.



Quando não puder fazer o pagamento até a data determinada devido à redução do salário ou outros motivos, pedimos para que consulte a Divisão de Arrecadação.

Passando da data determinada, terá que pagar uma multa (valor pago no atraso do pagamento).

Para as pessoas que não podem pagar os impostos por estarem ocupadas durante o período do dia dos dias úteis...

É possível efetuar o pagamento no balcão da prefeitura aos domingos. (Exceto no final e início do ano)

① No 2º andar da Sede da Prefeitura é possível fazer consultas sobre como pagar os impostos. Também pode-se efetuar o pagamento dos impostos.

Data ▶ 23/11(domingo), das 09h00 às 12h00.

② No 1º andar da Sede da Prefeitura é possível efetuar o pagamento dos impostos.

Data ▶ 09/11(domingo) e 23/11(domingo), das 09h00 às 16h00.

③ Com a notificação de pagamento dos impostos com código de barras é possível também efetuar o pagamento nas lojas de conveniência.

※Entretanto, somente até o prazo determinado na notificação de pagamento dos impostos.

*Aviso sobre os atestados: O atestado de pagamento de impostos é emitido na Divisão de Arrecadação (2º andar ⑥). O comprovante de renda/declaração fiscal são emitidos na Divisão do Imposto Municipal (2º andar ④).

Contato Divisão de Arrecadação (Shuzei-ka) Tel.: 0568-76-1117/0568-76-1118

Sobre a dedução por renda da taxa do seguro da Pensão Nacional

※Este sistema é **destinado às pessoas que pagam** a Pensão Nacional.

Ao fazer o ajuste fiscal do final do ano ou a declaração definitiva, a taxa do seguro da Pensão Nacional pode ser declarada descontando do cálculo de renda todo o valor que foi pago durante o ano. Através deste procedimento o valor do imposto poderá ficar um pouco mais baixo.

Para isso será necessário apresentar os documentos que comprovam a taxa do seguro da Pensão Nacional que foi paga durante o período de 01/01/2025 até 31/12/2025.

Entre o final do mês de Outubro ao início do mês de Novembro, o Sistema Nacional de Pensão do Japão irá enviar o “comprovante de dedução da taxa do Seguro Social (taxa do seguro da Pensão Nacional)” para a comprovação do pagamento. No comprovante estará mencionado a taxa do seguro da Pensão Nacional paga entre o dia 01/01 a 30/09/2025 e o valor a ser pago durante o restante do ano. Também, para as pessoas que irão pagar a taxa do seguro pela primeira vez durante o período entre 01/10 a 31/12, a previsão para o envio do “comprovante de dedução da taxa do Seguro Social (taxa do seguro da Pensão Nacional)” é por volta do mês de Fevereiro de 2026.

Ao fazer a declaração de renda, favor entregar anexando o “comprovante de dedução da taxa do Seguro Social (taxa do seguro da Pensão Nacional)” ou o “recibo”.

Também, pedimos às pessoas que fizeram o registro no “Nenkin Net” com o envio eletrônico para que verifiquem o “Nenkin Net”.

※Quando quiser separar por ano o comprovante da taxa do seguro do período de 2 anos que foi pago de uma só vez, pedimos para que acesse o site do Serviço de Pensão do Japão ou entre em contato com o Escritório de Aposentadoria para informações.

Contato

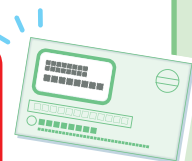
● Sobre a declaração definitiva (declaração de renda) ➔ **Delegacia Fiscal de Komaki, tel.: 0568-72-2111**

※As informações estão disponíveis no site da Agência Nacional de Impostos do Japão. ※Por favor, utilizem o serviço seguindo as instruções do atendimento automático por mensagens gravadas.

● Sobre a declaração do imposto municipal ➔ **Divisão de Imposto Municipal, tel.: 0568-76-1182**

● Sobre o conteúdo e reemissão do comprovante

➔ **Escritório de Aposentadoria de Nagoya-Kita, tel.: 052-912-1246**





Inscrições para matrícula no Clube Infantil (Jido Club) do ano letivo de 2026

Público-alvo

Destinado às crianças que irão frequentar as classes da 1ª a 6ª série das escolas de ensino primário de Komaki, com dificuldades de ficarem sozinhas em casa e que correspondem a determinadas condições tais como de que os responsáveis (os pais) não se encontram em casa durante o dia devido ao trabalho, etc. (É necessário efetuar a matrícula todos os anos.)

Horário de funcionamento

►Dias úteis: Após o término da aula até às 19h00 ►Sábados: 08h30 às 18h00 ►Período de férias: 07h30 às 19h00 (exceto aos sábados) ►Feriado escolar e cerimônia de formatura: 07h30 às 19h00 ※Exceto aos domingos, feriados, final e início do ano. ※Por favor, trazer e buscar a criança dentro do horário determinado.

Taxa

5000 ienes por mês (8000 ienes somente no mês de Agosto) ※O custo com o lanche é cobrado a parte. Favor pagar separadamente o custo com o lanche que é de 500 a 1000 ienes por mês. ※Pagamento por débito automático (descontado da conta bancária.) ※A taxa varia de acordo com o horário da chegada e do retorno da criança. ※Crianças que se enquadram nas condições exigidas poderão ter o valor da taxa reduzida.

Período e local de inscrição

O período de recebimento das inscrições varia de acordo com o modo de inscrição e o local de entrega.

①Solicitação online ※Somente caso o requisito de inscrição for “trabalho (emprego)”

Período de recebimento: 04/11(terça) a 26/12(sexta)

●Local de inscrição: Site do Município de Komaki

②Período de recebimento nos Clubes Infantis: 04/11(terça) a 14/11(sexta)

●Local de inscrição: No Clube Infantil em que deseja matricular a criança (dias úteis: 13h30 às 18h00) ※Exceto aos domingos e feriados.

③Período de recebimento na Divisão da Política de Assistência Infantil da Prefeitura: 17/11(segunda) a 15/01/2026(quinta) Dias úteis: 09h00 às 16h00.

※Exceto aos sábados, domingos, feriados, final e início do ano (29/12 a 03/01).

Último dia para a inscrição: 15/01/2026(quinta)



Locais onde se encontram os formulários:

Divisão da Política de Assistência Infantil, Clubes Infantis, Centros Cívicos e no Kosodate Sedai Hokatsu Shien Center.

Lista dos Clubes Infantis

Nome do Clube	Endereço (localização)	Telefone
Momogaoka	3, Momogaoka 2-chome, Komaki-shi (dentro da Escola de Ensino Primário Momogaoka)	0568-79-2110
Ishiki	3500, Oaza Kubo Ishiki, Komaki-shi (dentro da Escola de Ensino Primário Ishiki)	0568-77-3275
Komeno	339, Chuo 5-chome, Komaki-shi (no recinto da Escola de Ensino Primário Komeno)	0568-77-3357
Kitazato	50, Shimo Obari Nakashima 2-chome, Komaki-shi (dentro da Escola de Ensino Primário Kitazato)	0568-71-2584
Honjo	2597-18, Oaza Honjo, Komaki-shi (lado leste da Escola de Ensino Primário Honjo)	0568-78-5711
Hikarigaoka	50, Hikarigaoka 3-chome, Komaki-shi (dentro da Escola de Ensino Primário Hikarigaoka)	0568-78-2110
Shinooka	25, Shinooka 2-chome, Komaki-shi (dentro da Escola de Ensino Primário Shinooka)	0568-79-8041
Komaki	17, Komaki 3-chome, Komaki-shi (no recinto da Escola de Ensino Primário Komaki)	0568-77-5122
Ajioka	150, Komatsuji 5-chome, Komaki-shi (no recinto da Escola de Ensino Primário Ajioka)	0568-77-8666
Komakihara	1125, Oaza Komakihara Shinden, Komaki-shi (dentro da Escola de Ensino Primário Komakihara)	0568-73-7339
Koki	1, Koki Nishi 2-chome, Komaki-shi (dentro da Escola de Ensino Primário Koki)	0568-72-8655
Muranaka	1045, Oaza Muranaka, Komaki-shi (no recinto da Escola de Ensino Primário Muranaka)	0568-76-2655
Komaki Minami	82, Wakakusa-cho, Komaki-shi (dentro da Escola de Ensino Primário Komaki Minami)	0568-76-8851
Mitsubuchi	480, Oaza Mitsubuchi, Komaki-shi (no recinto da Escola de Ensino Primário Mitsubuchi)	0568-76-8100
Sue	3450-282, Oaza Kamizue, Komaki-shi (no recinto da Escola de Ensino Primário Sue)	0568-78-1101
Oshiro	2-4, Shiroyama 3-chome, Komaki-shi (2º andar do Oshiro Jidokan)	0568-78-1102

Contato Divisão da Política de Assistência Infantil Tel.: 0568-76-1129



Grupo Experimental de Língua Japonesa “NAKAMA”

Vamos utilizar o que foi estudado nas aulas de língua japonesa e vamos expandir o que podemos fazer sozinhos!

Data e horário 07/12(domingo), das 10h00 às 13h00.

Local

Centro Comunitário de Komaki 4º andar, no Chess Room.

Conteúdo Vamos confeccionar o “Karuta” jogo de cartas japonês e brincar todos juntos aprendendo a língua japonesa!

Público-alvo Pessoas que residem em Komaki, que trabalham em Komaki, que estudam em uma das escolas de Komaki ou que sejam sócias da KIA com raízes no exterior. ※Aceitamos inscrições de pessoas a partir do ensino ginásial.

Vagas 15 pessoas(É necessário fazer a reserva. Será por ordem de inscrição).

Taxa

100 ienes para sócios e 300 ienes para não sócios.

Outros Será servido um saboroso lanche.

Período de inscrição 01/11(sábado) a 29/11(sábado)

Inscrições Favor comparecer trazendo o dinheiro na Associação Internacional de Komaki (KIA).

Contato

Associação Internacional de Komaki (KIA) Tel.: 0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp
4º andar do Centro Comunitário de Komaki, Komaki 2-107, Komaki-shi
※Das 09h00 às 17h00 (fechado das 12h00 às 13h00, aos domingos, segundas e feriados).

Evento
Comemorativo
aos 70 anos do
Município de
Komaki

Iki-Iki Komaki 2025

Serão realizados eventos agrícolas, de combate ao incêndio, meio ambiente e sobre o cotidiano com o tema "Komaki, um lugar agradável para viver ~ alimentação, meio ambiente, habitação, proteção e segurança".

Data e horário 15/11(sábado) e 16/11(domingo), das 10h00 às 15h00.

Local Auditório Municipal de Komaki e Centro Comunitário (2-107 Komaki, Komaki-shi)

Festa da Lavoura

Apresentação dos alimentos e da agricultura do Município de Komaki.

► **Venda de produtos locais**...Serão vendidas frutas e verduras produzidas em Komaki que foram apresentados na amostra competitiva de produtos agrícolas.

Data 15/11(sábado) Na parte da manhã os itens a serem vendidos ficarão expostos. A partir das 12h30 serão distribuídas senhas para a compra dos produtos expostos. A partir das 13h00 será iniciado a venda dos produtos.

Além da venda de produtos locais, haverá nos 2 dias espaços relacionados à agricultura e produtos em exposição nas barracas!

Contato Divisão para Administração Agrícola Tel.: 0568-76-1131



Feira de Combate ao Incêndio

Vamos aprender de forma divertida sobre a prevenção de incêndios participando das diversas experiências!

► **Diversas experiências interativas** ● Experiência do uso de um extintor de incêndio ● Experiência interativa com fumaça densa ● Experiência com boliche de mangueira (somente no dia 15) ● Experiência interativa de urgência (somente no dia 15) ※ **Receba um brinde participando das experiências de cada espaço de combate ao incêndio e respondendo a um questionário.**

► **Exposição do carro do corpo de bombeiros** (O carro de bombeiro com escada e o doctor car somente no dia 15) ► **Descrição do trabalho do grupo de voluntários do corpo de bombeiros** (somente no dia 15) ► **Painel para fotografias** (para tirar fotos) ► **Espaço de instrução sobre a prevenção de desastres** (somente no dia 15)

Em caso de chuva Realização parcial do evento em caso de chuva.

Contato Divisão de Prevenção de Incêndios da Sede do Corpo de Bombeiros Tel.: 0568-76-0223



Feira do Meio Ambiente

Vamos aprender de forma divertida sobre o meio ambiente através de workshops!

► **Espaço para workshops**...Diversos workshops tais de como cortar um tronco, confecção de ecobag, jogo para o aprendizado de como separar o lixo, trabalhos manuais com embalagens de leite, globo terrestre digital interativo, de como pegar um ônibus etc.

► **Espaço para exposições**...Haverá exposições relacionados aos seres vivos e de "veículos elétricos" que não emitem dióxido de carbono.

► **Venda de mitarashi dango e goheimochi**...Serão vendidos dentro de embalagens confeccionados com materiais favoráveis a natureza.

Contato Divisão de Medidas Relativas ao Meio Ambiente Tel.: 0568-76-1181



Exposição de Nossa Vida Cotidiana.

Apresentação de informações úteis para o dia a dia.

► **Exposição de painéis**

※ **Será distribuído brindes para as pessoas que responderem ao quiz.**

(Até 300 pessoas em ambos os dias, dia 15 e 16)

► **Exposição de cartazes sobre trânsito e segurança e slogans educativos** ► **Concerto de brinquedos**...

Por favor, tragam os seus brinquedos quebrados. Há casos em que será necessário pagar uma taxa pela peça.

► **Venda de produtos da Casa de Proteção;** ► **Confecção de decoupage;** ► **Desafio do jogo da educação alimentar;** ► **Experiência de realidade virtual sobre prevenção de crimes.**

► **Confecção de bottons com o tema direitos humanos** (somente no dia 16 (domingo)).

Contato Divisão de Segurança Civil Tel.: 0568-76-1120



► **Haverá distribuição de brindes no palco ao livre para os participantes da abertura do evento!**

..... **Dia 15 (sábado), às 10h00.** Até 70 pessoas (encerrado assim que acabar o estoque)

► **Nos 2 dias, dia 15 e 16:** Será realizado um Stamp Rally!

.....Haverá brindes para os participantes! Até 400 pessoas em ambos os dias, dia 15 e 16.

